Conférence intercantonale de l'instruction publique de la Suisse romande et du Tessin

irdp
Institut de recherche
et de documentation pédagogique

Suivi scientifique de l'introduction des moyens d'anglais: l'enseignement différencié vu par les enseignant-e-s

Bonvin, Audrey
Département de plurilinguisme et didactique des langues étrangères, Université de Fribourg

1 Contexte

1.1 Phase pilote des nouveaux manuels d'anglais

En 2011, *More !* et *English in Mind* (Cambridge) ont été introduits en Suisse romande et *New World* (Klett) dans les cantons Passe-partout. Un suivi scientifique par région a été mis en place, permettant de documenter les pratiques didactiques et les besoins des enseignant.e.s dans l'optique d'adapter les manuels. La différenciation était l'une des thématiques récurrentes et importante.

1.2 La différenciation interne à la classe

L'objectif est d'amener chaque élève vers l'atteinte des compétences fondamentales définies dans le plan d'étude en adaptant les cours à un public hétérogène,.

La différenciation quantitative
nombre variable d'activité

La différenciation quantitative
Activités de difficulté différente

La différenciation selon la forme d'enseignement
Par exemple: travail en groupes ou paires

La différenciation par l'utilisation variable des médias et outils de travail pour un même sujet

Types d'enseignement différencié selon Böttger (2005)

2 Questions de recherche

- Quels types de différenciation les enseignants affirment-ils mettre en place durant la phase pilote?
- Quels sont les besoins des enseignants pour offrir un enseignement différencié?
- Quel est le rôle joué par le moyen d'enseignement?

3 Résultats – caractéristiques de l'enseignement différencié

Classification des résultats selon les formes de différentiation détectées dans les entretiens conduits (en tandems ou individuellement) auprès d'un total de 108 enseignant.e.s qui ont testé les versions pilotes des nouveaux moyens d'enseignement dans des classes de 7e à 10e

	Différenciation par forme d'enseignement	Différenciation qualitative	Différenciation quantitative
Activités mentionnées fréquemment par les enseignant.e.s pilotes	Attribution d'un rôle de tuteur aux élèves qui ont de la facilité; entraide entre pairs	Différents niveaux de tâche au sein d'un même sujet/à partir d'un même texte	Plus ou moins d'exercices provenant du moyen d'enseignement
	Soutien individuel de l'enseignant aux élèves qui rencontrent des difficultés	Variation des points principaux à traiter, de la manière de travailler et des résultats à atteindre pour un travail sur un même thème	Activités externes ("défi") pour les élèves qui ont de la facilité
Activités mentionnées ponctuellement par les enseignant.e.s pilotes	Activités ouvertes (p.ex. projets)	Laisser choisir l'élève entre divers exercices de degrés de difficulté variable	-
	Formation de groupes homogènes	Plus d'interaction en anglais avec les élèves qui ont un meilleur niveau d'anglais	-

4 Besoins évoqués par les enseignant.e.s

- Plus d'exercices différenciés
- Plus de propositions didactiques
- Activités favorisant le travail autonome des élèves (p.ex. consignes faciles à comprendre)

5 Adaptations concrètes dans la pratique

- Le thème de la différenciation a été repris pour des formations continues
- Ajout d'un signe indicatif de difficulté pour les exercices selon 3 niveaux (* / ** / ***) ainsi que pour des listes de vocabulaire supplémentaires (***)
- Introduction d'une ressource internet (*route map*) indiquant quelles activités sont centrales ou supplémentaires et proposant différents parcours à suivre selon le type de classes

Question ouverte: Est-ce que l'enseignement différencié dispensé tel que proposé dans les moyens d'enseignement contribue effectivement à l'atteinte des compétences fondamentales par tous les élèves?

Références: **Bonvin**, A. ; **De Pietro**, J.-F. **& Elmiger**, D (soumis). Une face cachée de la gouvernance ? La recherche dans la production et l'évaluation des moyens d'enseignement.
Bonvin, A. & **Singh** L. (2017). L'enseignement différencié dans les leçons d'anglais langue étrangère en Suisse: caractéristiques et besoins. Dans : D. Elmiger, I. Racine & F. Zay (Hrsg.). Processus de différenciation: des pratiques langagières à leur interprétation sociale. Actes du colloque VALS-ASLA 2016. Bulletin suisse de linguistique appliquée. Numéro spécial. 37-48.
Böttger, H. (2005). Englisch lernen in der Grundschule : Studienband. Bad Heilbrunn : Julius Klinkhardt.
Schedel, L. & **Bonvin**, A. (2017). Phase pilote English in Mind 11e : évaluation de la cinquième année d'expérimentation de l'enseignement de l'anglais (2015-2016) : résumé. irdp FOCUS.